

Liste des Instituteurs et Institutrices inscrits sur le Régistre de la Caisse d'Economie jusqu'au 31 octobre, 1857.

Noms des Instituteurs et Institutrices.	Nombre d'années inscrites depuis 1818.	Prime reçue.	Montant de la prime à déduire sur la première année de pension.
Mr. William M. Hart	Neuf ans.	£ 1 0 0	9 0 0
Mr. Alexandre M. A. Moffatt.	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Léon Krouac	do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Marie Marguerite E. Blanchard	do	1 0 0	9 0 0
Mr. John B. Robertson	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Félix Rosier	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Richard P. O'Donnell	do	1 0 0	9 0 0
Mr. A. Magloire Langlois	Huit do	1 0 0	8 0 0
Mr. James Lockyer, Biscoe	Neuf do	1 0 0	9 0 0
Mr. Joseph Jodoin	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Benjamin Joassin	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Alexis Soulard	do	1 0 0	9 0 0
Mr. William Colgan	do	1 0 0	9 0 0
Mr. James Garatty	do	1 0 0	9 0 0
Mr. J. Charles Pacaud	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Robert Morrow	do	1 0 0	9 0 0
Mr. James Lloyd	Six do	1 0 0	6 0 0
Mr. William Ramsay	Neuf do	10 0 0	0 0 0
Mr. William Fraser	do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Léocadie Dubuc	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Henry Dawson	Sept do	1 0 0	7 0 0
Mlle. Sophie Varin Puize	do	1 0 0	7 0 0
Mr. Dominique Boudrias	Huit do	1 0 0	8 0 0
Mr. Peter Scannell	do	1 0 0	8 0 0
Mr. Joseph Bernier	Neuf do	9 0 0	0 0 0
Mr. Martin Edme Grossier	do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Mary Ann Greensil	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Pierre Bouchard	do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Marie Dorothee Lacerte	Quatre do	1 0 0	4 0 0
Mr. Patrick John T. Blake	Sept do	1 0 0	7 0 0
Mr. Charles Honoré Paquin	do	1 0 0	7 0 0
Mlle. Angélique Butler	do	1 0 0	7 0 0
Mr. Joseph Blais	do	1 0 0	7 0 0
Mr. François Xavier Gilbert	do	1 0 0	7 0 0
Mlle. Zoé Bourgeois	Huit do	1 0 0	8 0 0
Mr. Joseph Bussière	Neuf do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Henriette Portelance	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Joseph Bourgoin	do	1 0 0	9 0 0
Dame Catherine O'Keefe	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Pierre Jandin	do	1 0 0	9 0 0
Mlle. Louise Méthot	do	1 0 0	9 0 0
Mr. Vital Tremblay	do	1 0 0	9 0 0

PALMARIE.

Distribution des Prix aux Elèves Pensionnaires des Dames Ursulines de Québec.

(Suite.)

COURS DE GRAMMAIRE.

Instruction religieuse 1r pr Mlle Zélie Borne, 2e do Mlles Mary Ann Archer et Clara Michaud; 1r acc Mlle Hermine Miller, 2e do Eliza Brennen. Grammaire française, 2ème classe 1r pr Mlle H Miller, 2e do Mlle E Fraser; 1r acc mlle M O'Brien, 2e do mlle Mary Kane. Style épistolaire 1r pr mlle M Kane, 2e do mlle Louise Dupré; 1r acc mlle Z Borne, 2e do mlle H Miller. Version 1r pr mlle Augustine Parent, 2e do mlle Zélie Noël; 1r acc mlle J Furois, 2e do mlle Lorette Stuart. Grammaire anglaise 1r pr mlle Fanny Lloyd, 2e do mlle Thérèse Gourdeau; 1r acc mlle Catherine McDonald, 2e do mlle M Archer. Style épistolaire 1r pr mlle M O'Donoghue, 2e do mlle E Brennen; 1r acc mlle Mary Harbeson, 2e do mlle F Lloyd. Version 1r pr mlle M A Archer, 2e do mlls C McDonald et M Carrier; 1r acc mlle T Gourdeau, 2e do mlle S Tétu. Histoire du Canada et Mythologie Mlles F Lloyd et Z Borne, 2e do mlle Léda Hardy; 1r acc mlle M Kane, 2e do mlle M O'Brien. Géographie 1r pr mlle F Lloyd, 2e do mlle M O'Brien; 1er acc mlle Clara Michaud, 2e do mlle Léda Hardy. Arithmétique 1r pr mlle E Fraser, 2e do mlle Margaret Laurie; 1r acc mlle F Lloyd, 2e do mlle L Dupré. Ecriture 1r pr mlle A Esnouf, 2e do mlls J Furois et Emélie Pelletier; 1r acc mlle M Kane, 2e do mlle E Brennen. Fleurs et Paysages 1r mlle A Parent; 1er acc mlle S Tétu, 2e do mlls M Kane. Piano 1r pr mlls T Gourdeau et A Keenan, 2e do mlls Z Noël et P Lefebvre; 1r acc mlle E Matte, 2e do mlle A Nault. Broderie 1r pr mlle Isabella Wilson, 2e do mlle M Hughes; acc mlle F Lloyd. Couture 1r pr mlle H Miller, 2e do mlle Clara Michaud; 1r acc mlle Catherine McDonald, 2e do mlle M A McDonald.

COURS DE GRAMMAIRE.

Instruction religieuse 1er pr mlle Anastasia O'Shea, 2e do mlle Louise Delagrave; 1er acc mlle H Nault, 2e do mlle E Archer. Grammaire française, 2ème classe 1r pr mlle Léopoldine Martineau, 2e do mlle Eliza Brennen; 1er acc mlle M Harbeson, 2e do mlle Corinne Michaud. Devoirs 1er pr mlle B Wadsworth, 2e do mlle Honorine Fréchette et A Keenan; 1r acc mlle Bridget Magliore, 2e do mlle Julie Massue. Grammaire anglaise 1er pr mlle M Kane, 2e do mlle E Archer; 1er acc mlle A Esnouf, 2e do mlle H Jencas. Devoirs 1r pr mlle Lorette Stuart, 2e do mlle A O'Shea; 1er acc mlle M Kane, 2e do mlle H Jencas. Géographie 1r pr mlle Mary Thompson, 2e do mlle Louisa Moore; 1r acc mlle A O'Shea, 2e do mlle L Martineau. Histoire Sainte 1r pr mlle H Fréchette, 2e do mlle Julie Massue; 1r acc mlle A O'Shea, 2e do mlle M Thomson. Arithmétique 1r pr mlle Corinne Michaud, 2e do mlle Sophronie Roy; 1r acc mlle Cynodocée Cauchon, 2e do mlle M O'Brien. Ecriture 1r pr Sophie Laporte, 2e do mlle Henriette Audette; 1r acc mlle L Neilson, 2e do mlle Isabella Jordan. Fleurs et paysages 1r pr mlle E Routhier, 2e do mlle Ellen McNaughton; 1r acc mlle P Lefebvre, 2e do mlle J Furois. Piano 1r pr mlle Harbeson, 2e do mlle Wilhelmine Renaud; 1r acc mlle Léda Hardy, 2e do mlle M Laurie. Broderie et couture 1r mlle Mary Walsh; 1r acc mlle Mathilda King, 2e do mlle M Gourdeau.

COURS DE GRAMMAIRE.

Instruction religieuse 1r mlle M Gourdeau; acc mlle Jamina Clancy. Grammaire française, 4e classe 1r pr mlle M Thomson, 2e do mlle Eliza Thurbur; 1r acc mlle M King, 2e do mlle M Gourdeau. Devoirs 1er pr mlle H Audette, 2e do mlle M Walsh; 1r acc mlle Désolde Hardy, 2e do mlle A O'Shea. Grammaire anglaise 1r pr mlle L Martineau, 2e do mlle M Gourdeau; 1r acc Mlle Héloïse Gingras, 2e do Mlle Cynodocée Cauchon. Devoirs—1r pr Mlle O Michaud, 2e do mlle J Massu; 1r acc Mlle E Thurbur, 2e do mlle Mathilda King. Arithmétique—1r pr Mlle Cecilia Power, 2e do mlle M Harbeson; 1r acc Mlle J Massue, 2e do mlle A O'Shea. Géographie 1r pr Mlle C Cauchon, 2e do mlle L Neilson; 1r acc mlle M Taylor, 2e do mlle H Audette. Histoire Sainte 1r mlle M King; 1r acc mlle M Taylor, 2e do mlle M Gourdeau. Ecriture 1r pr mlle A Faucher, 2e do mlle Délima Dionne; acc mlle Julie Chinié. Piano 1r pr mlle Sophie Laporte, 2e do mlle M King; 1er acc Mlles E Routhier et L Neilson, 2e do mlle E McNaughton.

CLASSE PRÉPARATOIRE.

Lecture française et Orthographe 1r pr mlle M Taylor, 2e do mlle E Carrier; 1r acc mlle Euphémie Chateauvert, 2e do mlle Alice Taylor. Lecture anglaise et Orthographe 1r pr mlle E Chateauvert, 2e do mlls W Renaud et Léda Patoine; acc mlle Alice Taylor. Eléments de calcul 1r pr mlle D Michaud, 2e do mlle Mary Townsend; 1r acc mlle Nathalie Chartrain; 2e do mlle Léda Patoine. Ecriture 1r pr mlle Isabella Panton; 1er acc mlle M Townsend, 2e do mlle Gertrude Urquhart.

ÉTAT DES SOMMES PAYÉES PAR LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DU 1ER JANVIER AU 31 OCTOBRE 1857, INCL.

Montant payé jusqu'au 30 juillet dernier, ainsi qu'il en appert par le dernier état publié dans le No. 7.....	£52,368 16 6
Payé entre le 1er août et 31 oct. 1857, savoir:	
Pour subventions semestrielles aux écoles communes, 1 sem. de 1856. \$	
" 2 do 1856.....	£106 9 3
" 1 sem. " 1857.....	4372 9 9
" Education supérieure.....	110 0 0
" Ecoles normales.....	2190 18 8
" Pension aux instituteurs retirés.....	191 3 2
" Salaires des officiers du Département.....	567 3 9
" Inspecteurs.....	1085 18 9
" Livres pour la bibliothèque du Département.....	7 16 0
" Journal de l'Instruction Publique.....	260 9 9
" Contingents.....	203 14 0
	9,246 12 6
	£61,615 9 0